



Жыве Беларусь!

БЕЛАРУС

Address: P. O. Box 3225
Farmingdale, NY 11735

BIELARUS / Belarusian newspaper in Free World
Published by the Belarusian American Ass'n Inc. ISSN 1054-9455

№499 Жнівень 2004 г.
Год выдання 55

Марш Тыдню Паняволеных Народаў у Нью Ёрку



318 ліпеня пачаўся Тыдзень Паняволеных Народаў, які ўжо ў 46-ты раз штогод праводзіцца ў перадапошні тыдзень ліпеня. Тыдзень праводзяць для прыцягнення ўвагі амерыканскага грамадства да лёсу народаў, што пакуюць пад ісксам дыктатуры й талітарызму. Тыдзень Паняволеных Народаў паўстаў у 1959 годзе, дзякуючы адмысловаму публічнаму закону Злучаных Штатаў № 86-90, у выніку намаганняў выходцаў з краінаў, што царпелі тады пад ярмом камунізму, і адпаведных этнічных, у тым ліку беларускіх, арганізацый у ЗША. За апошнія 45 гадоў большасць з краінаў вызвалілася ад талітарнага панавання, але Беларусь, нажаль, не ўвайшла ў іхны лік. Таму беларусы Амерыкі надалей бяруць удзел у Камітэце Паняволеных Народаў і ў імпрэзах Тыдню Паняволеных Народаў.

Тыдзень традыцыйна пачынаецца Маршам Паняволеных Народаў па 5-й Аўэню. Пасля ішшы за паняволеных народы ў Катэдры Сьв. Патрыка ўдзельнікі маршу прайшлі з разгорнутымі сцягамі, плякатамі й транспарантамі да 72-й вуліцы, дзе ў Цэнтральным парку адбылося афіцыйнае адкрыццё Тыдню. Луналі бел-чырвона-белыя сцягі. Былі зачытаныя Праклямашы і прывітанні ад Прэзідэнта ЗША, губернатараў Нью Ёрку і Нью Джэрзі, ад мэра Нью Ёрку М. Блумбэрга. Прысутныя ўшанавалі хвілінаю цішы памяць нядаўна памерлага Рональда Рэйгана, які шмат зрабіў для вызвалення паняволеных народаў. З словам да прысутных выступіў Старшыня Беларускага Народнага Фронту сп. Зянон Пазыняк. Ён сказаў: "Мы беларусы, і беларуская палітычная эміграцыя змагаюцца супраць дыктатуры й супраць агр-

сыўнай палітыкі Расеі. Мы падтрымоўваем барацьбу ўсіх народаў за волю й незалежнасць сваіх краёў. І мы пераможам, Беларусь будзе вольнаю дэмакратычнаю краінаю!". Затым выступалі прадстаўнікі Нікарагуа, Эстонскай антыкамуністычнай лігі, індзейцаў мескіта, Таварства імя Штойбэна. Была прынятая рэзалюцыя аб працягу змагання за вызваленне ўсіх паняволеных народаў і захаванне памяці пра ахвяры камунізму, які каштаваў сьвету 140 мільянаў жыццяў. У рэзалюцыі асобна ўзгадваецца патрэба спыніць панаванне дыктатара Лукашэнкі, спыніць русыфікацыю ў Беларусі й паўзае пранікненне Расеі ў краінах Балты.

Віталь ЗАЙКА

На здымку: беларускія сцягі луналі ў Катэдры Сьв. Патрыка.

Таронцкі аддзел Згуртавання Беларусаў Канады

запрашае Вас на 26-ю Сустрэчу Беларусаў Паўночнай Амерыкі, якая мае адбыцца сёлета, у Labor Day Weekend, 4-6 верасня 2004 году, у ТАРОНЦЕ, Канада.

ТЭМА СУСТРЭЧЫ: "Праблемы зберажэння культурных набыткаў, мовы і гістарычных каштоўнасцяў Беларусі".

ПРАГРАМА СУСТРЭЧЫ:

Субота, 4 верасня

гадзіна 2-я папоўдні — адкрыццё Сустрэчы ў Беларуска-рэлігійным цэнтры (524 St. Clarens Ave., блізу мэтро Lansdowne);
гадзіна 3-я папоўдні — працоўныя сесіі;
гадзіна 8-я вечара — балы Сустрэчы і канцэрт у Lithuanian Hall (1573 Bloor Street West, блізу мэтро Dundas West).

Нядзеля, 5 верасня

гадзіна 10-я раніцы — Багаслужба ў Беларускай аўтакефальнай праваслаўнай царкве Сьвятога Кірылы Тураўскага;
гадзіна 12-я — абед у Беларуска-рэлігійным цэнтры;
гадзіна 2-я папоўдні — урачысты сход сустрэчы й канцэрт (заля БГРЦ);
гадзіна 5-я вечара — экскурсія па Таронце (для жадаючых);
гадзіна 8-я вечара — сяброўская вечарына (заля БГРЦ).

Панядзелак, 6 верасня

гадзіна 9-я раніцы — Паломніцтва да Беларускага Памятнага Крыжа ў Бэры.

Падчас Сустрэчы адбудзецца выстава беларускіх мастакоў Канады й Злучаных Штатаў Амерыкі.

АРГАНІЗАЦЫІ-ФУНДАТАРЫ: Згуртаванне беларусаў Канады, Беларуска-Амерыканскае Задзіночаньне.

АРГАНІЗАТАР-ГАСПАДАР: Таронцкі аддзел Згуртавання беларусаў Канады, тэл. (416) 530-1025.

АРГАНІЗАЦЫЙНЫ КАМІТЭТ: Кастусь Акула — беларускі пісьменьнік, першы старшыня ЗБК; Натальля Баркар — сябра ЗБК; Марыя Ганько — сябра ЗБК; Надзея Дробіна — старшыня 26-й Сустрэчы, старшыня ўправы таронцкага аддзелу ЗБК; Віялета Кавалёва — галоўны рэдактар газэты "Беларускае слова", кіраўнік фальклёрнай групы "Яваровы людзі", сябра ўправы таронцкага аддзелу ЗБК; доктар Руслан Качаткоў — старшыня Каардынацыйнага камітэту беларусаў Канады; Яўген Малашанка — сябра ўправы таронцкага аддзелу ЗБК; Вольга Манькоўская — сябра ўправы таронцкага аддзелу ЗБК; доктар Пётр Мурэнак — старшыня галоўнай управы Згуртавання беларусаў Канады; Валянціна Шаўчэнка — сябра ўправы таронцкага аддзелу ЗБК.

Арганізатары просяць удзельнікаў своечасова паведаміць пра намер узяць удзел у Сустрэчы.

Па інфармацыю просім зьвяртацца: Таронта — Надзея Дробіна (416-530-1025, 416-769-3916, 416-452-2200); Атава — др. Пётра Мурэнак (613-733-5775); Манрэаль — Анатоль Храноўскі (514-973-1639); Нью-Ёрк — Віталь Зайка (718-296-1458); Дэтройт — Люда Бакуновіч (586-779-3048); Чыкага — Ванкарэм Нікіфаровіч (847-419-1943); Гайленд-Парк, Нью-Брансўік — Юрка Азарка (732-560-8610); Кніўленд — Павал Васілеўскі (440-268-0073); Бостан — Раман Кардонскі (781-369-1410).

Наконт пытанняў размяшчэння зьвяртацца да спадарыні Валянціны Шаўчэнка (Таронта) па тэл. 416-444-0838.

АБ'ЯВА

Аддзелы БАЗА ў Нью Ёрку і Нью Джэрзі вядуць падрыхтоўку да арганізацыі паездкі на 26-ю Сустрэчу Беларусаў Паўночнай Амерыкі ў Таронта (Канада) 4-6 верасня сёлета. Плянэцца замовіць аўтобус на 49 асобаў. Выезд увечары ў пятніцу 3 верасня, вяртаньне увечары 6 верасня. Пры дастатковай колькасці жадаючых плянуем заезд на Ніягарскі вадаспад.

Кошт паездкі на асобу залежыць ад колькасці жадаючых ехаць аўтобусам, і складзе каля 100-150 даляраў. Усіх жадаючых ехаць гэтым аўтобусам просьба паведаміць як найхучэй пра свой удзел у паездцы, пазваніўшы спн. Валянціне Якімовіч па тэлефону 917-376-3667.

Грамадзяне ЗША і асобы з грін-картамі не патрабуюць візы ў Канаду. Азільянтам і бежанцам патрабныя Travel Document і канадзкая віза, якую можна здабыць у Консуляце Канады ў Нью Ёрку па адрасу:

1251 Avenue of the Americas (6th Ave)

New York, NY 10020-1175

(on concourse level, паміж 49 і 50-й вул.)

Tel: (212) 596-1628, Fax: (212) 596-1790.

Прэзэнтацыя новых кнігаў

У Ганаровай залі Нью Ёрскай Публічнай Бібліятэкі (НЭПЛ) на 42-й вул. на Мангэтэне 28 чэрвеня адбылася прэзэнтацыя дзвух кнігаў па беларускай бібліяграфіі, складзеных Вітаўтам Кіпелем і сьв. пам. Зорай Кіпель (1927—2003). У цырымоніі ўзялі ўдзел прадстаўнікі беларускай грамады Амэрыкі, супрацоўнікі Славянскага і Балцкага аддзелаў НЭПЛ, Норман Рос — уласнік выдавецтва, што надрукавала адну з прэзэнтуючых кнігаў, і прадстаўнікі трох палкаў у гэтым гораду.

Кіраваў імпрэзаю прафэсар Кўынз-каледжу Томас Бэрд. Напачатку прысутныя ўшанавалі памяць Зоры Кіпель, якая не дажыла да выхаду ў свет плёну сваёй сумеснай шматгадовай працы з Вітаўтам Кіпелем. Праф. Т. Бэрд у сваёй прамове адзначыў унёсак Зоры Кіпель у дасьледаваньне і разьвіцьцё беларускай культуры: "Зора Кіпель пакінула след у шэрагу беларусаведных дысцыплінаў, стала аўтарам і суаўтарам многіх кнігаў і артыку-

русаў Амэрыкі, у культуры беларускай эміграцыі й у беларускай бібліяграфічнай навуцы. Прамоўца ў прыватнасьці сказаў: "Падчас маёй першай сустрэчы з спадарствам Кіпель у 1990 годзе ў лёнданскай Скарынаўскай Бібліятэцы я быў моцна ўражаны эрудыцыяй і кампэтэнтнасьцю Зоры Кіпель, ейным пашчотным стаўленьнем да беларускай кнігі. Зора Кіпель разам з Вітаўтам Кіпелем у Амэрыцы паставіла Беларусь на культурную і бібліятэчную мапу сьвету. Фактычна ў некаторых галінах яны болей зрабілі ўдвух для беларускага слова, чым цэлыя акадэмічныя інстытуты й дзяржаўныя структуры з сотнямі супрацоўнікаў, што ў апошнія 10 год працуюць на заняпаі і спрыяюць стагнацці беларускай культуры на Бацькаўшчыне, дзе сёньня размаўляць па-беларуску лічыцца ўладамі як "праява нацыяналізму". Імя і памяць Зоры Кіпель застануцца з намі, як і гэтая кнігі, што сёньня прэзэнтуюцца тут. І яны будуць служыць беларускай культуры й беларускім людзям, якіх так любіла Зора".

Сп. Лявон Юрэвіч, вядомы літаратурны крытык і аўтар шэрагу кнігаў пра літаратуру і гісторыю эміграцыі, выступіў з прачуленымі словамі пра Зору Кіпель па-беларуску (папярэднія прамовы былі па-ангельску), сказаўшы: «У Нью Ёрскай Публічнай Бібліятэцы мяне прывяла ў траўні 1993 году спадарыня Зора. Вучыла хадзіць амэрыканскімі навуковымі калідорамі, знаёміла зь сьве-там і беларускай эміграцыяй, уцягвала ў разнастайныя справы, у рэдагаваньне газэты, у працу з кнігамі. Яна была ня надта шчодрою на ўхвалу ды кампліменты. Але тая вонкавая суровасьць раз-пораз вылівалася — або ў дарчы надпіс на Трышчанавым перакладзе ("маладому сябру"), або ў княскі падарунак, які пасля ейнага пахаваньня прынёс сп. Кіпель са словамі: "Зора хацела, каб кніга была ў цябе". Тое была "Крыўская кніга" Вацлава Ластоўскага". Сп. Юрэвіч зьяўляецца ўкладальнікам Бібліяграфіі З. Кіпель, што была надрукаваная ў № 27 «Запісаў БНІМ» і налічвае разам 113 пазышч.

У канцы імпрэзы слова ўзяў загадчык Славянскага і Балцкага аддзелаў НЭПЛ сп. Эдвард Казінец, які падзяліўся ўспамінамі аб сумеснай працы з Зорай Кіпель і адзначыў, што дзякуючы сямі Кіпель у НЭПЛ зрабілася найбагацейшым дэпазытарыям беларускай кнігі ў Амэрыцы. Ён падзякаваў прысутным за ўдзел у імпрэзе і выказаў спадзею на далейшае супрацоўніцтва зь беларускаю грамадою.

Сп. Вітаўт Кіпель перадаў загадчыку аддзела сп. Казінцу новы каштоўны дар для Бібліятэкі — поўную падшыўку газэты "Наша Ніва" за 1906—1909 гады з кнігазбору кс. Адама Станкевіча, які Зора Кіпель набыла падчас аднаго з наведваньняў Беларусі, адзін з двух зыхаваўшыхся асобнікаў кнігі "Чароўная голка" Леаніда Сьвэна (бацькі Зоры Кіпель Лявона Савёнка), а таксама кнігу Вацлава Ластоўскага "Кароткая гісторыя Беларусі", выдадзеную ланкаю (1910). Сп. Казінец падзякаваў за дар і запэўніў, што Нью Ёрскай Публічнай Бібліятэка надалей будзе пашыраць сваю калекцыю беларускі.

У залі паруч з прэзэнтаванымі кнігамі экспанаваліся іншыя творы, напісаныя спадарствам Кіпель.

Віталь ЗАЙКА

Сустрэча ў Празе

У Празе 3 ліпеня адбылася сустрэча віцэ-прэмера чэскага ўраду па пытаньнях навукі, дасьледаваньняў ды гуманітарных рэсурсаў Пэтра Марэша з дэлегацыяй сяброў Зьвязу Беларусаў За-межжа, якую ўзначальваў старшыня Аўген Сідорык. Абмяркоўваліся некалькі пытаньняў, якія тычыліся як супрацоўніцтва беларускай і чэскай супольнасьцяў, так і стаўленьня афіцыйных палітычных колаў Чэскай Рэспублікі да апошніх падзеяў у Беларусі. Як вядома, Пэтр Марэш неаднаразова наведваў Беларусь, таму ён вельмі добра ведае сытуацыю там.



Пэтр Марэш, віцэ-прэмьер чэскага ўраду, і Аўген Сідорык, старшыня ЗБЗ.

Пэтр Марэш пацьвердзіў, што чэскі ўрад па-ранейшаму перакананы ў антыдэмакратызме рэжыму Лукашэнкі, які брутальна парушае правы й свабоды чалавека. Большасьць палітыкаў Чэхіі ня прызнае легітымнасьць Лукашэнкі як прэзыдэнта і мяркуе, што пасля 21 ліпеня ён павінен нарэшце сысьці. Зразумела, што яны падтрымліваюць ідэю апа-

зышчы аб правядзеньні ў гэты дзень акцыі пратэсту супраць апошняй эўрапейскай дыктатуры. Таксама яны памятаюць, што менавіта 7 ліпеня, чатыры гады таму, таямніча зьнік апэратар ОРТ Зьміцер Завалдзі. Пазыцыя Чэхіі ў гэтым сэнсе вядомая, як і пазыцыя ўсяго Эўразьвязу: якія-б высокія пасады ні займалі вінаватых ў выкраданьні ды магчымым забойстве беларускіх дзячоў, яны павінны быць знойдзеныя і пакараныя.

Віцэ-прэмьер Чэхіі патлумачыў сваю пазыцыю наконат набывшай беларускай дыспарай ў гэтай краіне статусу нацыянальнай меншасьці.

Справа ў тым, што тыя, хто такі статус у Чэхіі маюць (славакі, палякі, немцы ды інш.), карыстаюцца большаю дзяржаўнаю падтрымкаю ў пытаньнях мовы, культуры й г. д. Сп. Марэш выказаў зацікаўленасьць у тым, каб беларусаў запрасілі ў адмысловую Рату па пытаньнях нацыянальных меншасьцяў пры чэскім урадзе, пакуль што ў якасьці гасьцей. Віцэ-прэмьер падкрэсліў, што такі крок будзе сьведчыць аб надзвычайнай увазе, якую Чэхія надае адносінам зь Беларуссю.

Сп. Сідорык распавёў аб мерапрыемствах, якія рыхтуе беларуская апазыцыя ў ліпені, падзякаваў за шчырую зацікаўленасьць у тым, каб сапраўды дапамагчы шматпакутліваму народу Беларусі.

www.bielarusy.org

Сьвяткаваньне ў Вікторыі

У нядзелю 27 чэрвеня 2004 году Беларускі Цэнтральны Камітэт у Вікторыі адзначыў выдатнейшую падзею ў змаганьні за незалежнасьць Беларусі - 60-я ўгодкі Другога Ўсебеларускага Кангрэсу.

Старшыня БЦКВ Алег Шнэк пры-вітаў прысутных і папрасіў хвілінаю цішы ўшанаваць памяць Прэзыдэнта Беларускай Цэнтральнай Рады Радаслава Астроўскага, сяброў ураду БЦР, афіцэраў і жаўнераў Беларускай Краёвай Абароны, юнакоў і юначак Саюзу Беларускай Моладзі, усіх змагароў за вольную Беларусь.

Потым сп. А. Шнэк прачытаў пры-вітаньне ад Краёвага Штабу Бела-

рускага Вывольнага Фронту. Затым сп. Янка Барысавіч прачытаў зьмяс-тоўны даклад на тэму дня. Наступна прысутныя выказалі свае погляды на сытуацыю ў сёньняшняй Беларусі.

Мастацкая частка складалася з дэклімацыі вершаў спн. Вераю Шайпак і сп. Аўгенам Грушам.

На заканчэньне прысутныя пад-музыкай акампанэмент прасьпявалі беларускі нацыянальны гімн "Мы выйдзем шчыльнымі радамі".

Пасля афішыйнай часткі ўдзель-нікі сьвяткаваньня ў таварыскай бя-седзе з пачастункам, прыгатаваным сябрамі БЦК, правалі рэшту дня.

Алег ШНЭК, Аўстралія

Microsoft прызнала беларускую мову

Кампанія Microsoft паабяцала ўключыць беларускую мову ў стандартны набор моваў, якія падтрымліваюцца ў тэкставым рэдактары MS Word. Пра гэта паведа-лі Сяргей Кручкова, намесьнік старшыні Таварыства беларускай мовы: "Раней яны казалі, што гэта нямэтазгодна, але цяпер пагадзіліся з намі. Беларуская мова ўвойдзе ў стандартны набор, куды кампанія ўключыла каля 30 моваў сьвету".

Распрацаваная зь ініцыятывы ТБМ праграма правэркі артаграфіі беларускай мовы "Літара 1.0" ёсьць най-большым электронным слоўнікам беларускай мовы ў сьвеце. Унікаль-

насьць "Літары" і ў тым, што яна абымае афішыйную й класіфікацый-ную традыцый правальніцу. У слоўніку ўключана больш за 2 млн. славаформаў для кожнага варыянту правальніцы.

Расхваньне Microsoft азначае, што беларуская мова будзе абслугоўва-цца асноўнымі тэкставымі рэдактар-амі. Шкада толькі, што дзяля гэтага ніяк не зрабіла цяперашняй бела-рускай дзяржавы. Усе суседнія дзяржавы фінансуюць такія практы-і лябіруюць іх на міжнароднай арэ-не, бо разьвітая нацыянальная мова - адзін з падмуркаў суверэнітэту й міжнароднага аўтарытэту краіны".

Прэс-служба Партыі БНФ



На здымку злева ўправа: др. Вітаўт Кіпель, выдавец Норман Рос, Віталь Зайка, др. Янка Запруднік, праф. Томас Бэрд, Эдвард Казінец, Лявон Юрэвіч.

лаў. Як супрацоўнік Славянскага і Балцкага аддзелаў, яна заўсёды ахвотна дапамагала навукоўцам зь Беларусі й усім зацікаўленым у беларусаведзе. Кнігі, што прэзэнтуюцца сёньня — "Беларускі й беларусаведны друк на Захадзе. Асобныя выданьні" й "Беларускі друк на Захадзе. Перыёдыкі" — гэта годны вынік ахвярнай працы на карысьць беларускай культуры."

Затым др. Янка Запруднік у сваім выступе распавёў пра жыцьцёвы шлях Зоры Кіпель, пра ейную грамадзкую дзейнасьць. У прыватнасьці ён сказаў: "Зора пачала браць удзел у беларускім грамадзкім жыцьці з 1943 году. Была актыўна сяброўкаю Саюзу Беларускай Моладзі, брала ўдзел у мастацкіх імпрэзах як сьвята Дажынак, ладзіла канцэрты ў сірацішнях, працавала з дашкольнікамі. На эміграцыі актыўна працавала ў скаўтынгу, у студэнцкіх арганізацыях, уваходзіла ў склад управаў БАЗА, БНІМу, рэсарту Бэлэр-Менск, брала ўдзел у падрыхтоўцы безьлічых фэстываляў, канфэрэнцыяў, іншых імпрэзаў". Зора Кіпель належала да Амэрыканска-га Таварыства Славянаведы, Асацыяцыі Бібліятэкаў Амэрыкі, Амэрыканскага Таварыства Сярэднявечнай Літаратуры ды іншых. Яна была ганароваю сяброўкаю Саюзу Письменьнікаў Беларусі. Далей Др. Я. Запруднік азнаёміў прысутных з пералікам працаў Зоры Кіпель, дзе асобнае месца займаюць артыкулы па беларускай бібліяграфіі, а таксама кніга "Беларускі Трышчан" (1988) — ангельскі пераклад беларускай сярэднявечнай "Аповесьці пра Трышчану", зь ейным абшырным уступам.

Наступным слова ўзяў старшыня нью-ёрскага аддзела Беларуска-Амэрыканскага Задаючанага сп. Віталь Зайка. Ён адзначыў ролю, якую адыграла Зора Кіпель і творчы «танцём» Кіпель у грамадзкім жыцьці бела-

Беларусь за месяц

Акцыя 21 ліпеня

Як паведамляў "Беларусь", 21 ліпеня апазіцыя мелася зладзіць у Менску масавую акцыю, прысвечаную 10 годам кіравання Лукашэнкі. Галоўным лезунгам гэтае акцыі было б нешта накіштаць «Лукашэнка! Накіраваўся? Сыходзь!» Меркавалася, што на мітынг збярыцца некалькі дзясяткаў тысяч. Сабралася ў 10 разоў меней, але ўлад павяла сябе надта па-хамску.

Нягледзячы на тое, што збор на плошчы Якуба Коласа быў забаронены, там сабралася некалькі сотняў чалавек. АМАП пачаў зачыстку, затрымаўшы больш за 50 зь іх. Большасць затрыманых складала моладзь, зольшлага сабрыв руху "Зубр".

Астатнія ўдзельнікі акцыі рушылі да плошчы Бангалор, дзе і адбыўся дазволены мітынг. Усяго там сабралася, па розных падліках ад 1500 да 4000 чалавек. Пасля акцыі, якая скончылася позна ўвечары, міліцыя вырашыла "пажартаваць". Пагрузіла некалькі "зуброў" у аўтобусы і адвезла ... у раён Куропатаў. Маладыя людзі вярталіся ў горад пешкі.

На наступны дзень, 22 ліпеня, адбыліся суды над затрыманымі на плошчы Якуба Коласа. Каардынатар "Харты'97" Зьміцер Бандарэнка атрымаў 15 сутак, Яўген Афінагель — 10 сутак, ас-

татнія затрыманыя розныя выракі — ад 3 да 10 сутак, ці штрафы ў 10 — 30 базавых велічыняў.

Між тым, адразу пасля акцыі пагроза нависла над карэспандэнтам каналу "Рэсёя" Дзмітрыем Пятровым. Па словах міністра ўнутраных спраў Уладзімера Навумава, журналіст сказіў інфармацыю пра акцыю. Пятроў назваў колькасць удзельнікаў акцыі ў межах ад 2 да 4 тысяч, калі ў мітынг, на думку міліцыі, усе былі дакладна падлічаныя — і апазіцыя, і міліцыя, і журналісты. Усяго было 193 чалавекі. МЗС Беларусі настойвала на тым, каб журналіст прынёс афіцыйныя прабачэнні, інакш яму пагражала дэпартацыя. У суботу, 23 ліпеня, беларускія ўлады зачынілі карпункт каналу "Рэсёя".

Стартавала выбарчая кампанія

14 ліпеня Аляксандр Лукашэнка падпісаў загад аб прызначэнні на 17 кастрычніка выбараў у Палату прадстаўнікоў нацыянальнага сходу Беларусі. Кожнаму кандыдату зь бюджэту будзе выдаткавана на перадыбарную кампанію 50 базавых велічыняў (на сёння гэта складае 950 тысяч рублёў, ці \$450). Калі будучыя выкарыстаныя іншыя сродкі — кандыдата могуць зьяніць з "дыстанцы".

Ня гледзячы на такія ўмовы, беларускія партыі з энтузіязмам паставіліся да будучай кампаніі. Адразу заявілі пра намер узяць ўдзел у парламанцкіх выбарах прадстаўнікі "Народнае кааліцыі 5+", якая, нагадаем, аб'ядноўвае Аб'яднаную грамадзянскую партыю (АГП), Беларускую партыю працы, Беларускую сацыял-дэмакратычную Грамаду, Партыю БНФ, Партыю камуністаў Беларусі (ПКБ) ды некалькі дзясяткаў грамадзкіх арганізацый. Так, АГП мае намер выставіць у 110 выбарчых акругах 55 сваіх кандыдатаў, Партыя БНФ — 60, ПКБ — 39.

Сябры гэтых партыяў заяўляюць калі не пра перамогу на выбарах, то, прынамсі, пра намер сваім удзелам у кампаніі паказаць, што ёсць альтэрнатыва даўно ўсім абрыдлай уладзе. Ды лішнім разам выкарыстаць выбары як трэнёруку перад прэзідэнцкімі таксама някепска.

Сябры Кансерватыўна-Хрысціянскай партыі — БНФ чарговым разам заклікаюць байкатаваць галасаванне. Тым часам Незалежны інстытут сацыяльна-эканамічных і палітычных даследаванняў НІСЭПД — арганізацыя, што займаецца сацыялагічнымі даследаваннямі ў Беларусі — правёў у чэрвені апытанне, паводле якога больш за 60 адсоткаў насельніцтва краіны мае намер узяць ўдзел у выбарах. А вось байкот падтрымлівае толькі 10 адсоткаў насельніцтва.

Рэфэрэндум будзе?

Ці можа быць праведзены рэфэрэндум аб трэцім прэзідэнцкім тэрміне Лукашэнкі?

Сакратар Цэнтральнай камісіі Рэспублікі Беларусь па выбарах і правядзенні рэспубліканскіх рэфэрэндумаў Мікалай Лазаўскі заявіў 21 ліпеня, што гэта магчыма ў тым выпадку, калі ініцыятыва сыходзіць ад прэзідэнта. Да гэтага, адзначым, неаднаразова заяўлялася, што пасля прызначэння выбараў у парламент, прэсесі ў гэтых тэрмінах плейбісцыт немагчыма.

Цяпер, паводле слоў Лазаўска, Цэнтарвыбаркаму патрабуецца 45 дзён, каб арганізаваць усе мерапрыемствы.

Запазычанасць Рэсёі

На 1 ліпеня завінавачанасць Беларусі за імпартаваны расейскі газ скарацілася на 51,5 млн. рублёў і склала 140,5 млн. рублёў. Праўда, днямі Рэсёя выдзеляла новы крэдыт Беларусі для аплаты газу (175 млн. рублёў), які даўдзешча аддаваць цягам некалькіх гадоў.

Прагнозы наконт далару

Старшыня Нацбанку Беларусі Пятро Пракаповіч паабяцаў, што пад канец году курс амерыканскага далару не перавысіць 2.200 беларускіх рублёў, а на 1 студзеня 2006 году — 2.300 рублёў. Пры канцы ліпеня паводле курсу Нацыянальнага банку за адзін далар давалі 2.157 — 2.160 рублёў.

Але адзначым дзье рэчы. У 90-х гадах наш рубель дэмінаваўся двойчы, спачатку адрэзалі адзін нуль, а потым, узяўшы пад увагу шалёную інфляцыю, дэмінавалі яшчэ ў 1.000 разоў. Каб не было тых дэмінацый, зараз курс далару складаў-бы 21 млн. 580 тысяч рублёў. Таксама ня варту забываць, што інфляцыя ў Беларусі застаецца найвышэйшаю сярод краін СНД. Са студзеня спажывецкія цэны вырасталі на 8 адсоткаў.

Падвышаюцца пэнсіі

1 жніўня ў Беларусі былі падвышаныя пэнсіі. Мінімальная працоўная — на 14%, максімальная працоўная — на 18,3%. Цяпер мінімальны памер працоўнай пэнсіі ў месці складае 84 тысячы 480 рублёў (\$39,1). Мінімальная па ўзросце — 32 тысячы 98 рублёў (\$14,9). Максімальная пэнсія для тых, хто не працуе, — 257 тысяч 990 рублёў (\$119,4), максімальны памер для тых, хто працуе, — 187 тысяч 270 рублёў (\$86,7).

Крыху пра культуру

Другі раз запар беларусы заваўваюць галоўны прыз на Міжнародным фестывалі мастацтваў "Славянскі базар" у Віцебску. Вось і сёлета ў конкурсе маладых выканаўцаў перамог прадстаўнік нашай краіны — Пятро Яфімаў з Магілёву. У 2003 годзе гран-пры атрымаў Максім Сапашкоў.

Уласны карэспандэнт

Аб сутнасці падзеяў

Мы, беларусы, мусім усведамляць, што нашае нацыянальнае становішча пагражае. Але гэта ня робіцца само сабою. Гэта вынік таго, што нас ніхчы. Беларусь знішчаюць паслядоўна і мэтанакіравана, крок за крокам, год за годам, дзень за днём. У гэтым — галоўная тактыка расейскага гэбізму: разбурыць беларускае грамадства, сацыяльны дачыненні й культуру, каб завалоць нашу краіну, яе тэрыторыяй і багаццямі.

У апошнія два гады (пасля адкрытага аб'яўлення пуцінскай дактрыны інкарпарацыі Беларусі ў 2002 г.) галоўная задача і хаценьне Масквы ёсць уладзе расейскіх грошай на нашай тэрыторыі. Палітычны (незаконны) механізм, які хоча выкарыстаць Масква для дасягнення мэты, — прыняццё так званай "канстытуцыйнага акту" незаконнай "саюзнай" дзяржавы шляхам правядзення рэфэрэндуму ў Беларусі. ("Канстытуцыйны акт" дазваляў-бы ўвесці ў Беларусі расейскія грошы. Увядзенне расейскіх грошай знішчыла-б беларускі суверэнітэт.)

Рэфэрэндум меркавалі правесці ў мінулым годзе, але адклалі, бо недастаткова падрыхтаваліся. Цяпер такая падрыхтоўка зроблена. З мэтай увядзення беларусаў у зман, разыграны шэраг паказных акцый (тыпу "газавыя вайны"), узгодненых "канфіліктаў", фальшывых заяваў аб нібыта "пахаванні" ідэі пераходу на расейскі рубель і г. д. Спэцыяльна да гэтай маніпуляцыі расейскай дзяржаўнай Дума і Лукашэнкавы "палаты" скарэктавалі законы пра рэфэрэндумы. Цяпер і Пуцін, і Лукашэнка могуць самастойна прызначаць рэфэрэндум, калі захочуць (хоць назаўтра пасля сваёй пастановы).

Рашаючым момантам у крамлёўскай тактыцы павінны стаць сёлётнія выбары ў Лукашэнкаўскія "палаты", да прызнання якіх расейская дыпламатыя ўжо падрыхтавала адпаведным чынам заходніх палітыкаў. (Правядзенне выбараў дае магчымасць сумясяціць іх з рэфэрэндумам.)

У гэты-ж час пры дапамозе гэтых заходніх дэмакратаў-саюзнайцаў зноў інспіравана дзейнасць "кіруемай апазіцыі" й агентуры ў агітацыі за "справядлівыя" выбары. (Для рэжыму важна, каб людзі прышлі галасаваць. Вынік галасавання — справа ўжо праверанай фальсифікатарскай тэхнікі, якая знаходзіцца ў руках улады.)

Аднак моцным ударам па ўсёй гэтай ашуканскай падрыхтоўцы да "выбараў" і "рэфэрэндуму" стала абгрунтаваная ў гэтай сітуацыі ідэя байкоту выбараў. Толькі байкот дае народу шанец на перамогу, магчымасць адкінуць выбарчую камедыю і авантуру з рэфэрэндумам. Усялякая-ж агітацыя, каб ісці на заведзенай праграме галасавання (і тым самым спрыяць ворагам Беларусі) ёсць уладзе невыпадковым дапамогаю Маскве і злычынствам супраць самых сябе. Тым больш, што "агітатары" ведаюць пра поўную бескантрольнасць рэжыму і нанававыя вынік галасавання, самыя жакі пра гэта, але — заклікаюць галасаваць (бо так хочуць іхны ўсходнія і заходнія спонсары й часовыя прыяцелі).

Тым часам заява і аргументацыя пра байкот моцна занепакоіла рэжым і функцыянераў. Узніклі контрамеры й шэраг імітацый у "вікаўскай апазіцыі", раскідваюцца чарговыя "праект Марыніч" (грамадзкія памятае яшчэ аналагічны "праект Чыгір" па разбурэнні БНФ),

заклікаюць змагацца то "за абарону канстытуцыі", то за "лучшую жизнь", "за дэмакратычную Беларусь", "за новую Беларусь", зьяўляюцца ўсё "новыя" групы, але там адны й тыя-ж асобы — былыя савецкія наменклятурныя функцыянеры.

Уздзімаецца штучны вэрхал і шум, мэта якога — зглуміць ідэю байкоту, заглушыць усё жывое беларускае слова, затапіць вызвольную палітыку беларускага Адраджэння, пасяць тлум у галовах і без таго дэзарыентаванай і бездапаможнай інтэлігенцыі.

На працягу чэрвеня пэўныя сродкі масавай інфармацыі ўзбуджана прапагандавалі дзіўную галадоўку трох палатначных дэпутатаў (дзіўно, бо некаторыя галадоўнікі ў часе галадоўкі хадзілі начаваць дахаць у сям'ю, хадзілі па вуліцах, ездзілі на могілкі і г. д.). Галадоўка адбывалася пад лезунгам: "Нет — третьему сроку!", "За справядлівыя выбары!", "Свободу Марынічу!". Дзіўная галадоўка ня мела канкрэтнай пратэстнай арыентацыі на канкрэтныя структуры й рашэнні, а была (як выявілася) фактычна акцыяй супраць байкоту выбараў (хоць слова "байкот" не называлася). Яна сталася агітацыяй за восенскія выбары ў Лукашэнкаўскую "палату" (слоўца "за справядлівыя" ў дадзенай сітуацыі — пусты гук, камуфляж агітацыйнай ідэі).

Аб тым, што палатнікі сваёй акцыяй агітуюць ісці на палатныя выбары, самыя жывы ўсе і неаднаразова засведчылі ў сваіх інтэрв'ю журналістам. Можна паглядзець, напрыклад, "Інтэрнэт-канферэнцыю з галадоўнікамі" на старонцы радыё "Свабода" за 10 чэрвеня, дзе палатны дэпутат С. Скрабечэ кажа: "Мы хашелі-б прыцягнуць увагу людзей, якія пойдуч сёлета галасаваць на выбарах у Палату

прадстаўнікоў. Мы хочам, каб яны прагаласавалі менавіта за тых кандыдатаў, якія не пабаяцца адстойваць іхныя інтарэсы ў Палаце прадстаўнікоў." Тое-ж самае казалі ўсе астатнія.

Пасля заканчэння акцыі галодныя агітатары тут-жа паехалі ў Маскву адчытаць у адпаведных расейскіх структурах. (Нагадаем, што ў расейскай Думе няма больш ніякіх "дэмакратаў". Да кожнай ездзіць менская "дэмакратыя".)

А вынікам усёй гэтай паказнай акцыі стала абвешчэнне палатнікамі-галадоўнікамі пра стварэнне чарговага "народага руху" "За справядлівыя выбары". Пры тым асноўны галадоўнік генерал В. Фралюў заявіў, што ён гатовы ўзначаліць гэты рух.

Гэта не апошні выверт, разыграны генералам і прамаскоўскай "дэмакратыяй". Такая іхняя роля ў крамлёўскай агрэсіі ў Беларусі.

Аднак, зь дзеячамі гэтага накірунку няма сэнсу пра нешта гаварыць. Найлепшым нашым адказам можа стаць наш чын па сутнасці. Гэта значыць — ня ісці на падманныя выбары, ня ісці на рэфэрэндум (калі яго навязваюць), ня ісці галасаваць. У цяперашняй сітуацыі байкот — гэта адзіная зброя беларускага электарату; якой можна перамагчы чужынскую палітыку пры ўмове, калі дзейнічаць салідарна і дружна, калі рабіць у адно, думачы пра будучыню і памятаючы пра Беларусь.

Пасля пасляповага байкоту перад беларускім грамадствам адчыніцца магчымасць арганізаваць новыя сапраўдныя выбары Беларускага Прэзідэнта без удзелу Лукашэнкі (які ўжо вычарпаў усе свае законныя і незаконныя магчымасці). Гэтыя выбары павінны быць сапраўды свабоднымі ў беларускім, без умяшальніцтва расейскай і іншай чужынскай палітыкі.

Зянон Пазыняк

Беларуская замежная прэса і радыё

Беларускі замежны інтэрнэт

Калі мяне прасілі напісаць артыкул пра беларускі замежны інтэрнэт, па аналогіі з сэрыйй тэкстаў пра прэсу і радыё дзяспары, я спачатку задумаўся. Сусветнае сёва, як сродак масавай інфармацыі істотна розніцца ад прэсы і радыё. У гэтым плане, галоўнаю ягонаю рысаю зьяўляецца глябальнасць. Радыё, напрыклад, можна слухаць толькі ў абмежаванай мясцовасці. Тое-ж самае з газэтай — калі вы, прыкладам, апынуліся не дзе ў Інданэзіі, то, канешне, можаце дамовіцца, каб вам даслалі яе па пошце, але тады вам давядзецца ахвяраваць і апэратыўнасцю інфармацыі, і, што дужа важна, эканамічнай мэтазонасцю.

З інтэрнэтам-жа, усё наадварот. Калі толькі знайдзеце кампютар з далучэннем да паўшчэ, дык можаце адразу пайсці на любую старонку, адаслаць яе вы ведаеце. Такім чынам, і беларускія, і замежныя вэб-праекты даступныя ўсім. Каб пачуць навіны з Беларусі, сёння дастаткова проста пайсці на бачыну, напрыклад, беларускай службы Радыё Свабода (svaboda.org) ці якога іншага інфармацыйнага агенства. Можна нават паслухаць Свабоду праз інтэрнэт, калі дазваляе хуткасць далучэння. Дарэчы, паслухаць можна і радыёстанцыю Беларусь (дзяржаўнае радыё РБ) — зразумела, калі хочаць на гэта нэўра, бо слухачы пра "неварагодныя поспехі Беларусі" сёння, мякка кажучы, непрыемна. Вялікі спіс разнастайных беларускіх старонак можна знайсці на Беларускай Палічцы (knihi.com/bib/staronki.html). Таксама варта паглядзець Акавіту (akavita.by) — гэта ўжо сапрады поўны лістынг белнэту.

Апрача гэтага пры дапамозе інтэрнэту можна лёгка і хутка камунікаваць са сваімі сявакамі ды зсерамі ў Беларусі і ва ўсім свеце. Усё гэта дазваляе нам у некаторай ступені пазбавіцца той адарванасці ад Айчыны, якую адчуваў нашыя эмігранты некалькі дзесяцігоддзямі таму. Дарэчы, цудоўны праект *Belarus Inside!* (by.org.by), які робіць Яўген К., беларус з Каліфорніі, змяшчае вялікую колькасць якасных фотаздымак розных мясцінаў Беларусі — паглядзіце, мо там будзе і ваш дом. Наагул, шмат найлепшых беларускіх онлайн-праектаў робіць менавіта беларусы замежжа. Узяць хача-б *Беларускую Палічцу* (knihi.com) з усімі ейнымі дадатковымі праектамі або старонку pravapis.org.

Такім чынам, гэты артыкул будзе аглядаць тых праектаў, якія звязаныя з дзяспарай і ейнай дзейнасцю. Якія старонкі варта наведваць беларусу за мяжой? Самая важная старонка для тых, хто хоча знайсці суайчыныкаў — my.knihi.com. Праект Беларускай Палічкі "Беларусы свету" дазваляе размяшчаць інфармацыю пра сваё месцазнаходжанне і кантакты. Такім чынам, праглядаючы раздзел для вашай краіны, вы убачыце, хто жыве недалёка ад вас. Пра гэты праект давядзецца чуць шмат станоўчых водгукаў. Сам я сустраўся з беларускай дзяспарай менавіта праз "Беларусы свету".

Zbsb.org — Портал Згуртавання Беларусаў Свету "Бацькаўшчына". Вельмі добры сайт, які змяшчае шмат карыснай інфармацыі. Напрыклад, там можна знайсці спіс сусветных беларускіх цэнтраў — дамоў, цэркваў, бібліятэкаў, аддзелаў і г.д. "Бацькаўшчына" выпускае бюлетэнь *Беларусы ў свеце*, пра асноўныя падзеі ў дзяспары.

Старонка Беларуска-Амерыканскага Задзіночання — baza-belarus.org. Змя-

шчае артыкулы і разнастайную інфармацыю пра БАЗА. Асабліва варта паглядаць яе, каб даведацца пра мерапрыемствы, што ладзяцца арганізацыяй — сходы, імпрэзы, святкаванні, пікеты ды іншае. Калі вы жывяце ў ЗША, то, магчыма, таксама захочаце прыняць у іх удзел.

Задзіночаннем выдаецца часопіс *Belarusian Review* (www.belarusianreview.org). Старонку зрабіў Андрэй Рамашэўскі з Чэхіі.

Belarus.org — гэта, як вы здагадаліся, онлайн-вэрсія нашае газеты. Цяпер на нашым сайце ёсць і крама, дзе можна замовіць беларускія кнігі і дыскі. Гаворачы пра Злучаныя Штаты, можна таксама згадаць Беларускі Інстытут Навукі і

які не рэпрэзэнтэе ніякіх арганізацый, а проста прадстаўляе маскоўскую беларускасць. Як пішацца на бачыне, Масква гэта зусім не беларускае месца, але ёсць невялікія выключэнні, і старонка — гід па іх. Акрамя даведніка па маскоўскіх беларускіх кутках, там ёсць артыкулы, навіны, гумар, назіранні маскоўскіх беларусаў і шмат іншага. Усё-ткі, прыемна ведаць, што нават у самым сэрцы Расіі існуе беларускае жыццё. На маю думку, гэта адзін з лепшых сайтаў дзяспары.

Яшчэ адным "маскоўскім" сайтам зьяўляецца старонка Грамады Беларускае Культурны Імя Францішка Скарыны места Масквы (hramada.ru), арганізацыя, якая існуе ўжо 15 год.

Жыве Беларусь!

БЕЛАРУС
BELARUS / Belarusian Newspaper in Free World
Published by the Belarusian American Ass'n Inc.

Нумары Весткі Пра Газету Падпіска Кантакты Крама Водгукі Спасылкі

БЕЛАРУС
падпішыся праз нас!

ПАКІНЬЦЕ ВОДГУК АБ ГАЗЕЦЕ
ЗАПІШЕЦЕ У НАШУЮ КРАМУ

АПОШНІ НУМАР
Ліпень 2004 (№498)

АБ'ЯВЫ

- Наступны сход Нью-Ёрскага аддзелу БАЗА мусіць адбыцца 14 жніўня, а 19:00, у Фондцы Краўцкога па адрасе 166-34 Gothic Drive, Jamaica, NY. дзей...
- Таронскі аддзел Згуртавання Беларусаў Канады запрашае Вас на 26-ю Сустрачу Беларусаў Паўночнай Амерыкі. дзей...
- 4 верасня 2004 года ў Бэльгіі адбудзецца Зьезд прадстаўнікоў Беларускай палітычнай эміграцыі "каталіцкай хвалы". дзей...

Мастацтва (Запісы BINIM: belarus8.tripod.com/ZapisyBINIM/zapisy.htm). Зь Беларусью звязаны і Паўночна-Амерыканская Асацыяцыя Вывучэння Беларускай культуры (www.belarusianstudies.org).

Старонка www.belarusians.com укрэпразэнтэе беларусу ў Вялікай Брытаніі. Хоць на ёй і не размяшчаюцца шмат інфармацыі, усё-ж там ёсць карысныя спасылкі і аб'явы пра іхную дзейнасць. Яшчэ дзье старонкі — лёнданскае беларускае бібліятэкі імя Ф. Скарыны (www.skaryna.org), паводле апісання, найбуйнейшай па-за межамі Беларусі калекцыі беларускіх кнігаў і прыёдыкі, і Беларускай Каталіцкай Місіі ў Англіі (www.catholic.belarusians.com.uk), якая "была створаная ў 1947 г. для душпастырскіх працы для беларусаў, якія апынуліся ў Вялікабрытаніі пасля Другой Сусветнай Вайны", ня гледзчы на асобныя дамены, хучэй зьяўляюцца адною, бо знаходзіцца на адным сэрвэры, і маюць вельмі падобны дызайн і дошыч узрэмных спасылкаў.

Вэб-старонка Беларускага Гістарычнага Згуртавання Аўстраліі www.pictknowl.com.au/homepages/viktor хоць на першы погляд і багатая інфармацыяй (асабліва пра справы аўстралійскіх беларусаў), нажал, ужо даўно не аднаўлялася, што сведчыць пра яе закінутасць (спадзяюся, я памыліўся). Гэта добра адлюстроўвае становішча беларускай дзяспары на тым кантынэнце — прадстаўнікі ранейшых хваляў адыходжылі, іхныя нашчадкі асымілююцца і забываюцца на беларускасць, а новых эмігрантаў амаль няма, бо Аўстралія дужа ўзмаціла жорсткасць сваіх іміграцыйных законаў.

Беларускасць існуе ў Расіі. Адамо тамтэйшым суайчыныкам належанае — цяжка, відаць, захоўваць сваю культуру, знаходзячыся ў самым цэнтры розных "трымалінскіх" ідэяў. І хоць, нажал, вярзную большасць беларусаў Расіі зь Беларусью аб'ядноўвае толькі тэрытарыяльнае і/або этнічнае паходжанне, сярод іх усё-ж ёсць людзі, верныя сваім нацыянальным каштоўнасцям.

"Беларуская Масква" — maskva.com — дынамічны праект Віктара Дзятліковіча,

з дэманстрацыяў і пікетаў, якія яны праводзяць у розных гарадох Еўропы.

І нарэшце, беларусам Нямеччыны належыць старонка Задзіночання Беларускай Маладзі Замежжа (www.zbmz.org), імі-ж робіцца "Портал Беларускай Дзяспары" (belarusy.com), з добраю падборкаю артыкулаў з розных крыніцаў (нажал, амаль усе яны на расейскай мове), форумам. Старонка праекту ЗБМЗ мае ўсе ўласцівасці для такога сайту раздзелы. Да таго-ж стваральнікі яе, падобна, намагаюцца нека аб'яднаць асобныя людзей. Для гэтага быў створаны асобны рахунак на старонцы livejournal.com, збмз, у сябры якога даюцца рахункі (з таго-ж "Жывога журналу") маладых беларусаў замежжа — гэты дзёнік у іх нават зьяўляецца стартавай старонкай. Увогуле, праект "Жывы журнал" (livejournal.com) таксама варта згадаць. Гэта найбольш папулярны сэрвіс бясплатных онлайн-дзёнікаў, і, як можна здагадацца, рахункі там трымаюць шмат беларусаў, у тым ліку і замежных. Спецыяльна былі створаныя рахункі all.belarus (спіс беларускіх карыстальнікаў), і bielarusy (спіс беларускамоўных).

Асобная размова — беларусы Польшы і Летувы. Асобна, бо ў гэтых краінах, як і ў Латвіі, беларусы зьяўляюцца карэнным насельніцтвам, якое апынулася за мяжой толькі дзякуючы геапалітыцы Крамля. У Польшчы, гэта перш за ўсё старонка тамтэйшай штотыднёвай беларускай газеты "Ніва" (niva.iig.pl). Камунікат (republika.pl/kamunikat) — багатая інтэрнэт бібліятэка. Польскамоўная старонка Bialogos.pl зьяўляецца вялікім паўнаватным парталам, прысвечаным Беларусі. Яшчэ адзін рэсурс — Беларускае Аб'яднанне Студэнтаў у Варшаве (www.basvas.republika.pl).

У Летуве, гэта vilnia.com, беларускі інфармацыйны цэнтар, старонка газеты беларусаў Летувы "Руны" (www.run-bel.lt). Ёсць таксама старонка цэнтру "Крок" (www.tts.lt/~oliya/krok). Апошні даўно не аднаўляўся і сустракае наведальнікаў чырвона-зялёнымі сыягамі. Не зразумела, ці то стваральнікам бракала сьвадомасці, ці то яны маюць дачыненне да афішыйнага ўраду. Хучэй першае, бо старонка акрамя спасылкаў на дзяржаўныя рэсурсы мае спасылкі ня толькі на дэмакратычныя, але і на нацыянальна-радыкальныя рэсурсы.

Стан інтэрнэт-старонак дзяспары паказвае ейнае агульнае становішча. З адмоўнага можна назваць тое, што ўсё робіцца на ўласнай ініцыятыве, бясплатна, хто як умее. Мноства старонак знаходзіцца на бясплатных гостынях, зробленых непрафэсійна, даўно не аднаўляліся. Можна знайсці старыя спасылкі, якія вядуць на ўжо выдаленыя рэсурсы. Так, напрыклад, знікла старонка Згуртавання Беларусаў Канады. Або, старонка беларусаў Эстоніі "Грунвальд" (www.ngonet.ee/eva) зыйшла на "рэканструкцыю", хача там і пададзены іхны адрас у Таліне. У зьлім-жа беларуская дзяспара прадстаўленая ў Інтэрнэце задавальняюча, многія рэсурсы маюць свае дамены, інтэрактыўнасць і рэгулярна падтрымліваюцца. Застаецца толькі пажадаць усім пасьпехаў і спадзявацца, што сярод новай хвалі знойдуцца людзі прафэсійныя, сьвадомыя і ініцыятыўныя.

Юрась МІХЕД

Далёка на ўсе беларускія замежныя інтэрнэт-старонкі былі пералічаныя ў гэтым артыкуле. Каго абмінулі, просім прабачыць, а чытачы "Беларуса" просім дасылаць адрасы старонак, якія не былі ўзгаданыя.



Весткі й Паведамленьні

нью ёркаўскага аддзелу Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання
Viestki j Paviedamlenni

Belarusan American Association, Inc.

✉ 166-34 Gothic Drive, Jamaica, N.Y. 11432 Сусьветнае сьцёва: www.baza-belarus.org №8 (463)

Ліпеньскі сход аддзелу БАЗА

Чарговы сход нью ёркаўскага аддзелу БАЗА адбыўся 10 ліпеня. Напачатку старшыня аддзелу сп. Віталь Зайка азнаёміў прысутных з кароткім аглядом падзеяў апошняга месяца ў Беларусі. Адноў з галаўнейшых падзеяў была спроба трох дэпутатаў Палаты прадстаўнікоў (група "Рэспубліка") правесці палітычную галадоўку і перахапіць ініцыятыву ў лідэрстве сярод апазыцыйных сілаў, што часткова мела посьпех. У Менску было з помпаю адзначанае сьвята пад назвай "Дзень незалежнасьці", прытарнаваная рэжымам да дня вызваленьня Менску ад немаў у 1944 годзе, і якая заўсёды ўжываецца рэжымам для індэктрынацыі й прапаганды.

На 13-й сесіі Парляманцкай асамблеі АБСЭ ў Эдынбургу (Шкотыя) адбыўся дзіўны віраж Рабочай групы па Беларусі: замест прыняцця рэзалюцыі па Беларусі, праект якой ў рэзкай

форме асуджаў рэжым Лукашэнкі, была падпісаная пагадненьніцкая сумесная дэкларацыя паміж Рабочай групай і афіцыйнай дэлегацыяй Лукашэнкавага парламанту.

Затым з сваім аналізам апошніх падзеяў у Беларусі й вакол яе выступіў сп. Зянон Пазыняк. Ён адзначыў неспрыяльную міжнародную кан'юнктуру ў бягучы момант і заўважыў, што ў той час, як у Расеі ўладу канчаткова захапілі сыпецслужбы, што падаўляюць рэшткі дэмакратычных свабодаў і песьцяць надзею інкарпарацыі Беларусі, Захад заняты канфліктамі на Блізкім Усходзе і ў Іраку. Пакрокавая палітыка ў дачыненнях з рэжымам Лукашэнкі, на якую зрабілі стаўку ЗША, цалкам разьвівае рукі расейскай дыпляматыі й "супэр-партыі КГБ", што кіруе Расеяй. Прамоўца таксама скрытыкаваў удзельнікаў галадоўкі ў Менску, якая была скарыстана дзеля падняцця ўлас-

нага палітычнага рэйтынгу і праводзілася ненадзяльным чынам, што кампраметуе ідэю палітычнай галадоўкі. Менавіта БНФ застаўся паслядоўным абаронцам дзяржаўнай незалежнасьці, нацыянальнай культуры й мовы, і людзей, што змагаюцца ў ягоных шэрагах трэба падтрымліваць і дапамагаць ім.

Старшыня Галоўнай управы БАЗА, сп. Антон Шукелойц падзяліўся з прысутнымі сваімі ўспамінамі пра Другі Ўсебеларускае кангрэс, які адбыўся ў Менску 60 год таму, 27-29 чэрвеня 1944 году. Сп. Шукелойц ня толькі быў прысутны на Кангрэсе, але і браў удзел у ягонай падрыхтоўцы, працуючы ў камісіі па выбарах дэлегатаў ад Палесся. Даўшы кароткі агляд гісторыі беларускага адраджэньня, прамоўца спыніўся на падзеях Другой сусьветнай вайны й абставінах скліканьня Кангрэсу. Ён адзначыў, што ва ўмовах акупацыі выбары не маглі прахо-

дзіць дэмакратычна. Але склад абраных быў такі прадстаўнічы, уключаючы столькі паважаных і адданных Бацькаўшчыне асобаў, што пры дэмакратычных выбарах вынік быў бы ненашмат іншы. Дэпутатамі Кангрэсу сталі патрыёты, ахвярныя і адважныя людзі — дарэчы, савецкія партызаны па загаду з Масквы называлі Кангрэс "фашыстоўскай акцыяй", імкнуліся сарваць выбары, зьнішчыць дэлегатаў. Калі нарэшце больш за 2000 прадстаўнікоў беларускага народу сабраліся ў Менску, яны рашуча выказалі намер спыніць расейскае панаваньне ў Беларусі й заявілі аб патрэбе незалежнай беларускай дзяржавы. Ніхто з прысутных ня меў ілюзіяў на падтрымку беларускай незалежнасьці ані з нямецкага, ані з расейскага боку. Спадзявацца можна было толькі на свае сілы, як гэта не здавалася б у той час безнадзейна. Беларускія дзеячы, што ўваходзілі ў склад нямецкай адміністрацыі, ва ўмовах акупацыі зрабілі шмат для эканамічнай і харчовай дапамогі

жыхарам Беларусі. Структуры кішталту "Беларускай Самапомачы" былі фактычна адзіным асяродкам, дзе бежанцы, людзі страціўшыя здароў'е, хату, карміцца маглі атрымаць дапамогу. "Самапомач", як і СБМ, і БЦР, праводзіла нацыянальную беларускую працу, і гэта галоўнае, чаго не маглі дараваць Саветы, а сёньня пост-савецкі ўлад, рэжым Лукашэнкі. Але Другі Ўсебеларускі Кангрэс адбыўся, ён выказаў волю народу да самастойнага жыцця, ён выканаў сваю задачу, паспрыў кансалідацыі беларускіх сілаў, што апыніліся пасля вайны за межамі Бацькаўшчыны. І таму гэтая падзея вартая застацца ў нашай памяці й заняць належнае месца ў беларускай гісторыі.

Пасля, у разьвізале "Рознае" прысутныя выслухалі аб'явы й паведамленьні, пазнаёміліся з гасьцямі аддзелу, сярод якіх быў карэспандэнт газэты "Наша Ніва" Кастусь Лашкевіч. Пры каве і прысмаках затым прайшла таварыская частка імпрэзы.

Віталь ЗАЙКА

Купальне па-амэрыканску

Пара летняга сонцастаньня і пачатак астралягічнага лета прыпадае на 21-25 чэрвеня. Гэта час, калі зьдзяйсняецца кармічная сувязь беларусаў з сваімі продкамі, калі ўмацоўваюцца радавыя традыцыі. Відэцх, гэта душы нашых продкаў штогод галасна клічуць нас у гэты час выйсці ў

ночы на сувязь зь імі, зь квітнеючай прыродай і Сусьветам, каб уладзіць жыццё і прыгажосць Сьвету.

Што і кажаць, далёка закінуў нас лёс ад краіны бацькоў. А чу-

жыя зямля і людзі на ёй зь іх звычайна зрабілі на кожнага з нас свой уплыў. Ды ўсё-ж ня ўсе мы так асіміляваліся. На заклік Алены і Пятра Рыжых, якія ўжо трэці год запар бяруць на сябе арганізацыйны й не малы клопат пошукаў плячоў пад купальскае вогнішча, як і дазволу на яго распальваньне, ды шмат іншых праблемаў, за што ім паклон і вялікі дзякуй, на амэрыканскае Купальне сабралася ня так ужо і мала беларусаў.

У шыкоўным парку-запаведніку, які раскінуўся ў трыццаці мілях на поўнач ад Нью Ёрку, за намі былі замацаваныя тры пагоркі. На кожным зь іх — па стылізаванай пад вясковую хатку-навесу пабудове з ужо памянелага ад часу бярвення, каб было дзе схаватца на выпадак дажджу. Паміж пагоркаў разьляглася вялізная палына з травой па пояс, сярод якой красаваліся вялічэзны разгалісты дуб, хоць і ня нашыя пароды. Вось да яго і пабеглі шпарка зь вясёлым сьмехам падлеткі, учыніўшы гульні, пакуль бацькі былі заняты больш паважнай справай — падрыхтоўкаю вогнішча і купальскай вячэрай.

Праблема была ў тым, што многія з прысутных ня толькі ня ведалі абраду, але шмат хто і не размаўлялі па-беларуску, хоць збольшага разумелі мову. Да таго-ж атрымаўся не зусім традыцыйны ўзростаў падзел на бацькоў і дзяцей. Самой моладзі

было малавата, але як распалілі вогнішча з замацаваным на шасьце колам, упрыгожаным бел-чырвона-белымі стужкамі, усе сталі ў кола, пабраліся за рукі. Як я зацягнула:

*А ў нас сеньня,
А ў на-га-с сеньня-га Купа-
га-лачка,
Ку-гу-па-га-лачка!*

— то ўсе дружна і старанна антыфонам пачалі паўтараць кожны радок. Так і пайшло: радок — запявала, паўтор — хорам. Усе адчувалі адказнасьць, урачыстасьць падзеі й дужа стараліся. Вышыпанкі й вяночкі на галовах надавалі пэўны шарм і настрой. Песьні змяняліся песьнямі-карагодамі. Спалілі й ведзьму-Мару-Купалу. Потым прычасылі-

ся духмяным гарачым крупнікам, а сёй-той і ня раз.

Сытуацыю разам са мною дужа вылучалі Руслан Малахоўскі, Марат Клакоцкі, былыя ўдзельнікі танцавальнага ансамблю "Васілёк" Ганна Бартуль, Віктар Тур, Пятро Рыжы з жонкаю Аленаю, Мікола Бахар, старанна падцягваў Юрка Кіпель з сынамі, а таксама Сяргжук Сокалаў-Воюш з сынамі Сьвятаславам і Славамірам. Астатнія стараліся, як маглі, і былі ў захапленні, бо дагэтуль нічога падобнага ня бачылі і ня чулі, а тым больш ня ўдзельнічалі.

Завялі новы карагод "У Кузьме на дварочку", і тут сям'я Юрка Кіпеля ў самы разгар вырашыла ад'яжджаць, на разьвітаньне перацалаваўшы кожнага карагодніка. Зь імі ад'ехаў не мару-Купалу.

Працяг на бач. 7



На здымку: В. Якімовіч спальвае ведзьму.

Наступны сход

нью ёркаўскага аддзелу БАЗА адбудзецца 14 жніўня 2004 г. ў залі Фундацыі імя П. Крэчэўскага па адрасу:

166-34 GOTHIC DR., JAMAICA

Даяезд цягніком падземкі F да прыпынку 169th Street. Прайсці потым ад станцыі два блёкі на поўнач да скрыжаваньня 167 Street і Gothic Drive, дзе на іх скрыжаваньні знаходзіцца будынак Фундацыі.

Даяезд аўтам з Брукліну і Мангтану па Grand Central Parkway да зьезду Parsons Blvd, тады па сэрвіс роўд да 168 Street і па ёй зьвярнуць управа каля будынку школы, на Готык Драйв зьвярнуць зноў направа. На скрыжаваньні Gothic Drive і 167 Street стаіць будынак Фундацыі, які можна лёгка казнаць па бел-чырвона-белым сыягу ля дзьвярэй.

Запрашаем сяброў аддзелу і ўсіх зацікаўленых.

Уплаты ў аддзел дасылайце скарбніку на адрас:

Valeri Dvornik
172 Millspring Rd.
Manhasset, N.Y. 11030

Чэкі выпісвайце на Belarusan American Association.

Дзяржстандарт на шчасьце

Некалькі гадоў таму назад у Беларусь прыехаў аўстрыйскі бізнэс-мэн. Уклаўшы ўласныя сродкі ў пабудову мясакамбінату, пачаў займацца канкрэтна справай па развіццях мясной вытворчасці. У хуткім часе выраблена на ягоным міні-прадпрыемстве каўбаса ня стала адпавядаць устаноўленаму дзяржстандарту — яна пераўзыходзіла яго па якасці. Замест таго, каб перагледзець нормы стандарту ўлады аўстрыйца аштрафавалі. Пазней зьямысцілі з пасады дырэктара, пачалі падганяць яго, як асобу, пад бязьлікі беларускі стандарт. Страціўшы свае мільёны, ня вытрымаўшы маральнай зьявіяў і ўціску, бізнэс-мэн зьехаў на радзіму, каб напісаць кнігу аб парадках у Беларусі.

Я шмат паездзіла па сьвеце, шмат бачыла, але нарадзілася і жыў у Беларусі, а таму сьвярджаю, што сёння ў краіне дзяржстандарт устаноўлены ня толькі на каўбасу. Дзяржстандарт у выглядзе акамянелай застылай на гады глыбы, якая душыць, трушчыць, ламае парасткі новага, сёння ахапіў усе сфэры нашага жыцця. У краіне існуе ДЗЯРЖСТАНДАРТ.

1. БЫТАВОГА ЖЫЦЬЦЯ: хранічны рэжым жорсткай эканоміі на сабе. Простыя беларусы эканоміюць на ежы, рэчак першай неабходнасьці, на адпачынку, леках, нават на нараджальнасці. Падобны рэжым эканоміі ператварае нават міласэрдную справу, напрыклад донарства крыві, у звычайны заробак.

Больш таго, грамадзяне краіны пастаўлены ў адную бясконную чаргу па прыёмнасці, праблемы, хваробы. Чарга рухаецца даволі хутка, бо такога "дабра" ў Беларусі шмат, яго хапае на ўсіх, і гэта, без сумніву, заслуга ўладаў. А вось ра-

дасьці і шчасьце ўладаў лімітаваныя. Імі ўлада ўзнагароджвае, як і раней, за "асабістыя" заслугі, патроху, з-пад палы.

2. АХОВЫ ДЗЯРОУ: эксперымэнт на выжываньне. Чэргі з крамаў перамясціліся ў аптэкі, паліклінікі, шпіталі. У прорву вечнасці вальціцца самы прадуктыўны ўзрост: 35-55 гадоў. "Асаблівы шлях развіцця" нішчыць людзей без вайны. Дзесяць мільёнаў жыхароў — гэта ўчарашні дзень Беларусі.

3. КУЛЬТУРЫ, АДУКАЦЫІ, НАВУКІ: няма прарокаў у Айчыне сваёй. Прызнаным у сьвеце беларусам, разумным, дзейным, вопытным, ініцыятыўным, заслужаным, у сваёй краіне адведзена роля жабрацкай і паўдурнаў у бязьлікай масоўцы.

4. ПРАВА: закон, што дышла: як павярнуў — так і выйшла. Канстытуцыя ў Беларусі — гэта выходная вярстка кіраўніка краіны, а яна павінна быць рабочаю формай для ўсіх грамадзянаў.

5. УЛАДЫ: утрыманні ўсіх масьцей — прыстасоўвайцеся! Улада ў краіне ў ролі п'яўкі-кывасмока, якая вырашае свае праблемы за кошт людзей. На самой-жа справе ўлада ўсяго толькі нанятая народна дворнік, які прыбірае смеццё там, дзе загадае наймальнік.

6. ГРАМАДЗТВА: надзвычайнае становішча — стабільнасць краіны. Пры такой умове прыпынена ажыццяўленьне прадугледжаных Канстытуцыяй правоў і свабоды беларусаў і разам з тым далейныя неабмежаваныя магчымасці ўлада аднаму чалавеку.

7. ЧАЛАВЕКА: я — колца, ты — мой віннік. Такі падыход выключае наяўнасць у краіне асобаў акрамя аднае, якая і распрацоўвае ўсе стандарты. Каб уяўляць сабою НЕКАГА, трэба быць

НЕЧЫМ органам і бездаказным "калцам і віннікам" створанай сьстэмы безасобавасці і бездухоўнасці.

8. СЬВЯДОМАСЬЦІ: пракрустава ложка. Мысьленне беларусаў павінна ўкладвацца ў рамкі "Асноваў нацыянальнай ідэалёгіі" ці рэгламентавацца "кнігаю прэзыдэнта, як асноўным вытока мудрасці". Неадпаведнасць стандарту — падстава "хірургічнага" ўмяшальніцтва ўладаў: непатрэбнае адсякаецца, знішчаецца. У выніку нацыя жыве з рабскаю сьвядомасцю.

Рабы сьстэмы і пасады, і званьняў, Рабы мы плодзім і дзяцей рабамі. Такі ўжо лёс рабу наканаваны: Не выбірае ён гаспадароў.

9. ВЕРЫ: жывыя трупы. Вера ў Госпада заменена беларускім "мадэрнізмам" — правасным анізмам. Але пачуццё чалавека нельга замяніць навуковымі тэорыямі, тым больш саматужнай вытворчасці. У выніку многія беларусы адчуваюць сябе нябожчыкамі пры жыцці, пра якіх думаць забаронена, а вяртаць да жыцця пакуль няма каму.

10. НАЦЫІ: жыццё ў пазыку. Беларусы ў сваёй краіне ператвараюцца ў нацыянальнае меншасць, і каб існаваць пазычаюць чужую мову, чужыя звычкі, чужыя традыцыі, чужыя фінансы, чужыя мэты гаспадарвання, чужы розум.

ШЧАСЬЦЯ: а ты любі мяне да сьлёз! Быць шчаслівым у Беларусі значыць адпавядаць устаноўленаму ўладаю вышэй названым стандартам, з задавальненнем укладваючыся ў чаговую прыдуманую мерку.

Цяпер разумееш, чаму ў нас пры агульнай ашчаслівасці так шмат пакутнікаў?

Галіна СУТУЛА,
журналістка з Глыбокага

У Кангрэсе ЗША

Палата прадстаўнікоў Кангрэсу ЗША аднагалосна прагаласавала за рэзалюцыю №652, што заклікае ўрад Беларусі забясьпечыць дэмакратычны, прызрысты і справядлівы выбарчы працэс на парламанцкіх выбарах 17 кастрычніка. Цікавая акалічнасць: рэзалюцыя заклікае балтыйскія і скандынаўскія краіны падтрымліваць беларускую дэмакратыю, а Расея ўвогуле не згадваецца.

Ініцыятарам рэзалюцыі выступіў кангрэсмен Даглас Бэрэйтэр ад штату Нэбраска, яшчэ 16 іншых кангрэсменаў падпісаліся пад рэзалюцыяй. У часе абмеркавання рэзалюцыі прадстаўнік ад штату Каліфорнія Том Лэнтас запатрабаваў электроннае галасаваньне. Вынікам было аднагалоснае прыняццё рэзалюцыі — 412 кангрэсменаў прагаласавалі "за".

У рэзалюцыі гаворыцца, што ўмоваю інтэграцыі Беларусі ў супольнасьць заходніх нацый ёсць устанавленне дэмакратычнай палітычнай сьстэмы.

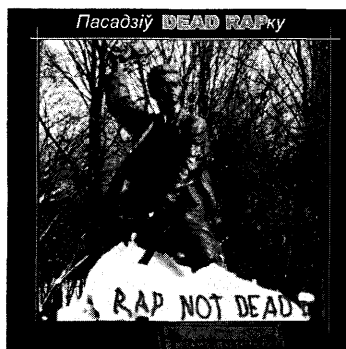
Найбольш цікавым выглядае восьмы пункт рэзалюцыі, які заклікае міжнародную супольнасць, і ў прыватнасці Летува ды іншыя балтыйскія і скандынаўскія краіны, падтрымліваць беларускія недзяржаўныя арганізацыі. Упершыню дакумент Кангрэсу, які разглядае беларускую сытуацыю, ня ўтрымлівае спасылкі на Расею, а непасрэдна звязвае ўзаемадачыненні дэмакратычных сілаў у Беларусі з паўночнаю Эўропай.

Радзій Свабода



Наша фанатэка

"Пасадзіў DEAD RAPку/Rap Not Dead", М., 2004, "BMAGroup".



Толькі сапраўдны калекцыянер здаруе тую асалоду, за якую можна разглядаць на сваёй фанатэкай паліцы сэрыйныя выданні. Вось і сэрыйны стылістычны аўдыёэнцыклапедыю року ў выдавецкага лейблу "BMAGroup" выдавочна атрымалася, бо вельмі зграбна і стылёва стаяць побач кампакты "Hardcoremanія: чад!" (CD BMA 013), "Hard Life — Heavy Music" (CD BMA 008 і CD BMA 018), "Пасадзіў DEAD RAPку/Rap Not Dead" (CD BMA 029).

Цікава, што рабочая назва дыскаў гэтай сэр'іі з тупалых і грувацкіх ("Беларускі hardcore", "Беларускі hard'n'heavy", "Беларускі гар") ператварылася ў рамантычна-вобразны і разам з тым вельмі ёмісты. Сама назва тут — нібы малюнак з жыцця, але чытаецца ў ёй і акрэсленыя стылю, і мова выдання.

Нехта мо падумае: няўжо выдаўцы накупілі цэлы дыск беларускамоўнага рэ-

пу? Сумненні разьвеевае ўжо ў прадмове выдання вядомы музычны крытык Анатоль Мясніш, які малое структуру геналёгіі і ідэалёгіі беларускага рэпу, а мне застаецца нагадаць, як руйналіся падобныя сумненні і напачатку сэр'іі, калі традыцыйныя прыхільнікі пэўных стыляў сумняваліся ў беларускасць гэвай метал музыкі, гардкору... Больш за тое, усе гэтыя зборнікі вызначаліся ня толькі шчыльнай запавенасцю (аж 80 хвілін!), але і пільным адборам. Ужо на этапе сэлэкцыі даводзілася адсяваць нямаля прыстойных выканаўцаў кішталту гуртоў "Шляхта", "Dr. Szalik", "IQ48"... А каго-ж узялі?

Не абыйшлося, безумоўна, без галоўнага гурту ўсіх рэпераў навакольнага А. Памідорава. У праграму ўвайшоў ня толькі ягоны геніяльны "Цуд на каляды", але і навішчы гіт "Дзень без гарэлкі", які перад тым з паўгоду лідыраваў у гіт-парадзе "Тузін гітоў" папулярнага інтэрнэт-парталу music.fromby.net.

Па-за тым А. Памідораў дапамог-жа яшчэ абеларусіць трэх нямецкага гурта "Die Federation", запісаўшы з ім песьню "Новае магчымасці".

Дарэчы, немцы — не адзіныя замежныя ўдзельнікі гэтага беларускага (і беларускамоўнага) праекту. Напрыклад, "Step" з Польшчы ў сваёй чытанцы "Мне хочаша спаць" дае беларусам адчуць смак роднае мовы, хоць і з польскім акцэнтам ды расейскім жаргонам. А знакаміты ўкраінскі "Танок на майдані Конго" хоць сьпявае і на сваёй мове, але вітае беларусаў па-беларуску. Вось такі міжнародны ўплыў дэманструе "BMAGroup".

Пад такім аўтарытэтным уздзеяннем вярнуліся да роднае мовы ў гэтым альбоме нават тамтэйшыя славутыя касмапа-

літы рэпу — "Нестандартны варыянт", "Наше дело" ды Серага & Сацура.

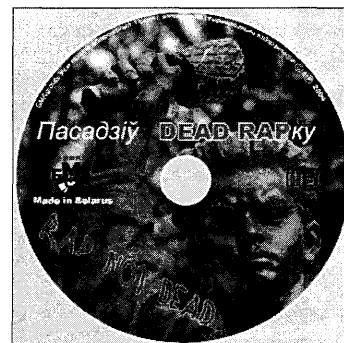
Як бачым, славуцасцяў шмат у альбоме. Нават супэр-зорка гранджу Лявон Вольскі прапісаўся тут. Але сапраўдныя мэга-гіты лёс падарыў ня толькі ім. Напрыклад, гурт "Please, Mr. Stahl", таму іхню песьню "Пасадзіў дзед рэпку" выдаўцы невпадкова зрабілі загаловам трэкам гэтага праекту. Бо гэта сапраўдны шэдэўр такога жанру. Праўда, калі я раскрыю вам маленькую таямнічку складу калектыву, усе дзівосы захлісь сурова рэальнасцю: "Please, Mr. Stahl" склалі славуці блязмен Андрэй Плясанаў ("P.L.A.N."), славуці мэталер Аляксей Штэлянкоў (экс-"Deadmarsh") і юная вакалістка з клясычнай адукацыяй Аня Плясанава. Так што нядзіва, што ў іхнім рэпе гучаць ня толькі сэмплы, але і жывыя фяготы, скрыпкі, гітары... Неверагодны шэрм!

Ну а празрыстыя сацыяльна-палітычныя алегорыі невядомага праекту "Пан Жыжма" ў трэку "Гармата" тлумачацца трыва-льм рэпавым досьведам іхняга стваральніка Паўлюка "Фройда" Зыгмантовіча, які працаваў раней у папулярным "IQ48".

Праўда, ня буду сьвявядражаць, што гэты альбом сучаснага роўна-гладка-геніяльна па ўсёй паверхні кампакт-дыску, а хвалю я яго толькі, маўляў, з-за беларускай мовы. Вось акурат беларуская мова кульгае ў многім.

Напрыклад, гурт "Шэрым па беламу" павінен ведаць, што пытаньне творнага склону (па кім? па чым?) патрабуе адказу "па белым", а не "па качану". Дый гурт "L-Di!" сьпяваючы "мы вам уступаем", павінен засьпэрачыцца акурат не ўступіць у дрыгву, калі гаворка ў тэксце пра іхню звышзвычлівасць ці саступкі.

Беларускасць чорнага рэпу



Двойка вам усім за граматыку трэцяе клясы па роднай мове.

А сёй-той хоць і паднатараў у мове, але ў тэкстах няздолны адысьць яшчэ ад наўняй патрыётыкі ("Сындыкат рафмы" з песьняй "Мір ва ўсім сьвеце", Чыманок з творам "Продкі" і г. д.). Патэтызм — сьвятая тэма, якую нельга вырашаць банальнымі сродкамі, а вучыцца можна ў Багдановіча, Караткевіча, Геніюш...

Вельмі сымбалічную мастацкую аздобу прапанаваў выдаўцам гэтага альбому плямённым легендарны Паўлінкі, вядомы мастак і калекцыянер Андрэй Плясанаў: помнік юнаму партызану Марату Казю ля ягонай хаты стаў сымбалам рашучасці новага пакаленьня адстойваць свае ідэалы, як іхнія мужныя продкі, што засталіся назаўсёды юнымі. Rap not dead! Ніколі!!!

Вітаўт МАРТЫНЕНКА

Каб замовіць гэты CD поштаю дашліце \$12 на адрас рэдакцыі "Беларуса".

Весткі з Вільні

Віленчукі падарожнічаюць у Беларусь

Рада Таварыства Беларускай культуры ў Летуве, амаль у поўным складзе, здзейсніла заплянаванае падарожжа па гістарычных мясцінах Беларусі.

Раніцай 26 чэрвеня мікрааўтобусам выехалі з Вільні й прыехалі ў сядзібу ЗБС "Бацькаўшчына", дзе нас ветліва сустрэлі сябры "Бацькаўшчыны" на чале з старшынёй Рады Аленай Макоўскай. Ня глядзячы на неспрыяльнае надвор'е, амаль увесь дзень марасіў дождж, настроі быў вельмі добры. З дапамогай А. Галіча, выдатнага экскурсавода і краязнаўца, наведвалі Макоўскай могілкі, дзе ўсклалі кветкі на магілу Васіля Быкава. Уся магіла нашага славуцкага пісьменніка патанала ў жывых кветках і вянках, прынесеных народам свайму апосталу. Тут сустрэлі пісьменніка Уладзімера Некляева і гасьцей з Фінляндыі.

На Кальварыйскіх могілках ушанавалі памяць акадэміка Усевалада Ігнатюскага ды іншых ведамых дзеячоў беларускага адраджэння.

Наступны маршрут быў у Курапаты, дзе пакланіліся бязьвінным ахвярам бальшавіцкага варварства. Далей шлях ляжаў праз Барысаў да Бобра-радіму ведамага беларускага мастака Алеся Пушкіна, дзе пазнаёміліся з усімі ягонаю раднёю. Сам Алесь у гэты

час знаходзіўся на працы ў Міхалішках. Знайсці хату Пушкіна было ня цяжка, бо на фасадзе дому лунаў белчырвона-белы сыяг. Мы ў захапленні аглядалі як мастацкія творы А. Пушкіна, так і кожны элемент інтэрыеру дому, што меў непаўторны пушкінскі акцэнт.

Добра адпачыўшы накіраваліся ў Воршу. Там наведвалі музей Уладзімера Караткевіча, ягоны прыгожы помнік у гарадзкім парку, дом дзе ён нарадзіўся і, канешне, сам горад. З Воршы рушылі да Віцебску. Гэты горад мае сусветную славу, з'яўшаюцца з ім імёны Марка Шагала. Аглядзелі музей М. Шагала, вельмі прыгожую скульптуру Уладзімера Караткевіча ў гарадзкім парку, шмат пахадзілі па горадзе.

Далей шлях ляжаў у Полацк. Там сустрэліся і бліжэй пазнаёміліся з сям'ёю Алеся Аркуша. Яны міла апекаваліся намі й размясцілі ў сваім, з густам, адрастаўраным доме. Полацк вабіць сваёй гісторыяй, велічыняй царквы і касцёлам. У Спаса-Еўфрасін'еўскім манастыры прыклаліся да мошчы Св. Еўфрасін'і Полацкай і выслухалі апавяд пра яе жыццё.

Далей шлях ляжаў у Паставы й Міхалішкі, дзе сустрэлі А. Пушкіна, які рэстаўруе іконы ў мясцовым касцёле. Поўныя уражанняў і добрага настрою, пасля трох дзён падарожжа вярнуліся ў Вільню.

Нажаль, не абыйшлося без лёгкіх дэзгю. Падводзячы вынікі нашага падарожжа па гарадох і вёсках Беларусі з болью ў сэрцы адзначаем пра трагічны стан галоўнага элемента культуры, асновы нацыі - беларускай мовы, якой амаль нідзе ня чулі.

Х. НЮНЬКА



Падарожнікі ў Спаса-Еўфрасін'еўскім манастыры.

Пікетаванне беларускай амбасады

Перад амбасадою Рэспублікі Беларусь у Вільні 21 ліпеня 15 сяброў Таварыства беларускай культуры ў Летуве ладзілі пікет, каб выказаць нашыя адносіны да вынікаў палітыкі рэжыму, якім на працягу 10 гадоў кіруе Аляксандр Лукашэнка.

У сваіх выступках Х. Нюнька, Ю. Гіль, Г. Канацэвіч фактамі абгрунтавалі

вялікую шкоду беларускай мове, культуры й нацыянальнаму адраджэнню, якую зрабіў існуючы рэжым.

Прысутныя з увагай выслухалі зварот Старшыні Рады Беларускай Народнай Рэспублікі сп. Івонкі Сурвіллы.

Пікет асвятлялі тры тэлевізійныя каналы Літоўскага тэлебачання.

Хведар НЮНЬКА



Сябры ТБК ля будынка беларускай амбасады ў Вільні.

Сьвядомых беларусаў большае

Доктарскую дысэртацыю (у Беларусі яе называлі-б кандыдацкай) з назваю "Віды нацыянальнай самасьвядомасці. Партрэт беларусаў канца XX стагоддзяў на аснове даследаванняў у Менску і ваколіцах" абараніла ў чэрвені выкладчыца Варшаўскага ўніверсітэту, этноляг Катажына Вашчыньска. Яе захапленасць нашаю краінаю пачалася ў пачатку 1990-х, студэнткаю яна пісала пра народную культуру польска-літоўска-беларускага памежжа. Цяпер штогод прывозіць на практыку ў Беларусь сваіх студэнтаў. Вывучыла нашу мову, закаханая ў творчасць Уладзімера Караткевіча і з'яўляецца шчырай прыхільніцай беларускай незалежнасці.

Праца над дысэртацыяй заняла амаль сем гадоў. У 1997–2000 гадох даследчыца праводзіла ў Менску і ваколіцах аптанынгутаркі з рознымі людзьмі паводле сваіх навукова распрацаваных схемаў. Запісаныя кілямэтры магнітафонных стужак. Сярод суразмоўцаў былі людзі рознага ўзросту і прафэсій, рознай грамадзка-палітычнай арэнтацыі, уладжэнні ўсходніх і заходніх рэгіёнаў... Кожная асоба была лідэрам нейкай супольнасці (працоўнага калектыву, партыі, грамадзкай арганізацыі і інш.), такім чынам выказванне кожнага было як-бы шматроўка падтрыманне калегамі. (Апаненты прызналі рэпрэзэнтатывнасць выбаркі, цалкам навуковы падыход да збірання звестак.) Натуральна, даследчыцай былі прачытаныя горы адпаведнай літаратуры на розных мовах. Бібліяграфія займае ў дысэртацыі 22 старонкі.

Катажына Вашчыньска мэтаю працы паставіла паказаць беларуса канца XX стагоддзя ў кантэксце ягонай нацыянальнай самасьвядомасці. Нават само значэнне гэтага паняцця з'яўляецца прадметам дыскусіі сярод вучоных, але таксама і сярод публіцыстаў (галоўным чынам – палітолягаў). Дамінуе ацэнка беларускай самасьвядомасці як няяснай, няпэўнай. Тэза, якую адстойвае даследчыца, іншая: існуе нацыянальная беларуская самасьвядомасць, яна знаходзіцца ў працэсе фармавання.

Прадбачу эмацыйную рэакцыю тых чытачоў, для каго нацыянальная самасьвядомасць натуральная, як дыханне. Але-ж гаворка ў дысэртацыі ідзе пра жыхароў Беларусі, якія дзесяцігоддзямі прапаганды і генацыду былі ператвораны ў савецкіх людзей, якіх афіцыйныя ўлады й сёння імкнуцца трымаць у такой якасці, пазбаўляючы роднай мовы, школы, гісторыі й

культуры. Працэс самаўсведамлення ідзе насуперак уладам, ідзе марудна і непаспяхаюча. Нажаль...

Даследчыца спыняецца на такіх паняццях-азначэннях, што існуюць у нашым грамадзкім жыцці, як "свядомы беларус", "праўдзівы беларус", "савецкі беларус", "пашпартны беларус". Разглядае ў якасці асобных велічыняў "беларускую савецкую культуру" і "беларускую беларускую культуру". Апошні тэрмін, дарэчы, зусім не таўталогія.

Пераказаць у кароткай нататцы дысэртацыю памерам амаль у 300 старонак немагчыма. Таму "выхаплю" з тэксту толькі пару прыкладаў.

У адказах на пытаньне, што пасадзейнічала ўсведамленню сябе беларусам, дамінуюць: літаратура (найперш творы Уладзімера Караткевіча, Янкі Купалы, Васіля Быкава), гісторыя, падарожжы й знаёмствы з памятнымі мясцінамі Беларусі, удзел у культурных кантактах з не-беларусамі (відэа, калі трэба было паказаць сваю адметнасць – В. Т.), знаёмства з групамі людзей, якія ўжо ўсведамлілі сваю ідэнтычнасць і дапамагаюць зборч гэты іншым. Далей ідзе развал СССР, абвешчаныя незалежнасць Беларусі, спроба рэбеларусізацыі – рэфэрэндум 1995 году. Мяркую, каб пытанне вылося сёння, у сьпісе фактараў уплыву былі-б і "газавая вайна" Расеі, і стойкасць Беларускага ліцэю...

Важным чыннікам выступае мова. Паводле аптанынга, масавая свядомасць пад канец 1980-х гадоў беларускую мову трактвала выключна як мову вёскі і неадкаванай часткі грамадства. Расейскую лічыла моваю прэстыжу і поспеху. Паступова гэтае стаўленне мянялася. І ў канцы XX стагоддзя да тых двух пазыцый беларускай мовы масавая свядомасць дадае палітычную апазыцыю, гуманітарную (пераважна) навуку і мастацтва. (Зварніце ўвагу, што гэта ўсё элітарныя пазыцыі. – В. Т.)

Абарона дысэртацыі прайшла бліскуча. І гэта радуе, бо падобную тэму даследаванняў ня можа абраць у сучаснай Беларусі ніводзін навуковец. А так, дзякуючы абаяльнай варшавянкай, маем ґрунтоўнае і аб'ектыўнае навуковае свядчанне, выразны партрэт беларусаў канца XX стагоддзя. Высновы замежнай даследчыцы падмацоўваюць пазыцыі тых, хто змагаецца за паўнаважнасць жыццё беларускага грамадства, за ягонае натуральнае нацыянальнае аблічча.

Валянціна ТРЫГУБОВІЧ

Купальне

Працяг з бачыны 5

лы гурт. Было відавочна, што не хапае дзявоц і хлапцоў. Пачалі ўжо скакаць праз вогнішча, ды без маладых дзяўчат, якія скокі? Інтэрэс ня той. І наша сьвята, некая смяячышыся, паіху паратварылася ў пікіні з песнямі іх вогнішча. Сяржук Сокалаў-Воюш праспяваў цэлы канцэрт з песняў новых і тых, якія напісаў напачатку Адраджэння, у канцы 80-х – пачатку 90-х гадоў, нібы вярнуўшы нас у той час юнацтва і надзеяў. Яго падтрымоўваў Руслан Малахоўскі. Сыны Сяржука Сокалава-Воюша і Ганны Бартуль да апошняга ўдзельнічалі ў сьвяце, пакуль на досвітку іх не змарыў сон ля вогнішча, якое ўжо паіху дагарала.

Былі й тыя, хто прысьпеў да "разбору капляшоў", гэта Яўген і Алес з навейшай эміграцыі. Усё-ж малойшы, што прыехалі.

Першы сонечны прамень пазалатоа асвятляў вяршыню дрэваў, сьлізнуў па кустоў лёгкаму смугою яшчэ няяснага сьвятла асвятляўшы купкі грацыёзных аленяў, якія неж па-дзіцкай даверліва і здыўлена пазіралі на нас, і сонечнае сьвятло дыямэн-

тамі рассыпалася па роснай траве. Ад утапаючай у зеляніне ракі лёгкім туманам уздымалася пара. Чароўная ноч праяццела вельмі хутка. Мой сын, спыніаючыся, адвёз мяне ў наступаючы дзень на працу.

Хоць мы й стараліся прытрымлівацца абраду, хучэй гэта была купальская рэпэтыцыя, якая дала несвядомым удзельнікам нейкае ўяўленне аб Купаллі. Калі-б нам удалося ўтварыць гурт з 5-7 чалавек, які-б стаў вядучым, а ўдзел астатніх стаў традыцыйным і асэнсаваным, то так, магчыма, мы-б дасягнулі нацыянальнае свядомасці эміграцыі ня горш як праз мітынгі і дэманстрацыі. Але гэтыя дзеянні павінны ўвайсці ў сэрцы як сьвятое прысвечце.

Шкада, што не было з намі ў гэты раз вёскай кіраўнічкі "Васілька" Аллы Орсаромано. Затое сваёю прысутнасцю ў пачатку нас уважыў Уладзіслаў Юры (Рыжы) з раднёю, які разумее, што хочам мы таго ці не, але наш фальклёр базуецца на языцкіх традыцыях, а гэта нашая гісторыя і культура. Нацыянальная-ж культура, фальклёр, які і сам народ без роднае мовы не існуе. Адкуль выноса – трымама нашыя традыцыі й мову, калі хочам быць беларусамі.

Валянціна ЯКІМОВІЧ

С. п. Рыгор АРЦЮШЭНКА (1928-2004)

10 траўня адыйшоў ад нас усімі паважаны Рыгор Арцюшэнка. Жыццё яго пачалося на беларускім Палесся ў Хойніках. Сям'я Арцюшэнка рана страціла галаву - бацьку, якога знішчыла душугубная савецкая камуністычная ўлада. Маці, каб пазбегчы далейшай гібелі, падалася ў канцы вайны з дзецьмі на Захад.

Аб папулярнасці супачыўшага Рыгора сьведчыла колькасць людзей, якія сабраліся на паніхду ў пахавальным доме. Былі там сябры па супольнай грамадзкай працы ў "Бэлэр-Менску", старшынём якога быў ён на працягу 12 год. Меў ён Богам дадзеную вялікую здольнасць гуляць у валеібол. На працягу 30 гадоў быў слаўным "забойчыкам" і пераможцам на многіх валеібольных турнірах, пачынаючы ад 1947 году ў беларускім лягэры Ватэнштэт у Нямеччыне. Таксама ён меў арганізацыйныя здольнасці, ці то былі спартыўныя турніры, ці збіраньне сродкаў для хворых дзяцей у Чарнобыльскай зоне. Стараўся, як толькі мог пры куплі царкоўнага пляцу і пабудове царквы й грамадзкае залі. Быў беларускім патрыётам!

Пакінуў у смутку жонку Сою, з якой пражыў разам 50 гадоў, дачок Веру, Надзю і Ларысу, унукаў Лі Грэгора і Гэтзэр Ан.

Няхай на ягоную магілу прылятаюць вятры з далёкай Беларусі й роднага Палесся і з лясным шумам і гоманам прыносяць яму вестку, што любая ім Беларусь жыве і будзе жыць! Вечная яму памяць!

Міхась СЕНЬКА

С. п. Міхась БОРДАК (1932-2004)

4-ліпеня адыйшоў у вечнасць с. п. Міхась Бордак. Нарадзіўся ён у вёсцы Карчова на Гомельшчыне. У 1944 годзе разам з бацькамі, братам Федзем і сёстрамі Галіяй і Марыяй выехалі ў Нямеччыну. Пасля вайны спачатку жылі ў украінскім лягэры ў Браўншвайгу, а пазней пераехалі ў беларускі лягэр Ватэнштэт. У 1951 годзе прыехалі ў ЗША. Міхась з бацькамі і братамі пасяліліся ў Саўт Рывэры. Калі с. п. Рыгор Арцюшэнка зарганізаваў беларускую валеібольную дружыну, то Міхась быў у ёй адным з першых валеібалістаў. Міхась заўсёды быў шчырым беларусам.

Пакінуў у смутку жонку Вольгу, дачок Лілю, Лору і ўнучку Мэлісу.

Вечная яму памяць!

Ж. Н.

Фонд ДАР САКАВІКА атрымаў наступныя ахвяраванні:

Н. Яўдосюк	\$20	С. Паўловіч	10
Л. Хрэноўскі	15	Ю. Акула	5
Др. Б. Рагуля.	канад. дал. 1750	В. Манькоўская	5
А. Монід	300	М. Антух.	аўстр. дал. 100
Я. і С. Новак	300	М. Лужынскі	100
М. Ганько	100	В. Элкановіч	50
В. Грыцук	100	В. Русак	50
М. Буцко	75	О. Крымскі	30
К. Акула	50	Г. Падгайскі	20
Р. Жук-Грышкевіч	50		
А. Маркевіч	50	На заканчэнне пасляпяхавой акцыі Дару Сакавіка 2004 Прэзідыюм Рады БНР выказвае вялікую падзяку ўсім ахвярадаўцам. Яна належыцца тым, хто безпасярэдне прыслалі ахвяраванні ў гонар шматгадовага скарбніка Рады БНР с. п. Віталія Кажана, і тым, хто шодра адгукнуліся на падпісныя лісты, збор ахвяраванняў на якія прайшоў вельмі добра.	
Ю. Рэпэцкі	50	Зьбіральнікі на Дар Сакавіка маюць чым ганарыцца: Янка Азарка, Алесь Міцкевіч і Валеры Дворнік ў ЗША, Рыгор Шайпак, Алесь Мароз і Мікола Антух у Аўстраліі, Алёна Міхалюк у Вялікабрытаніі, Арсень Монід у Канадзе, Ганна Сурмач у Чэхіі.	
І. Сурвілла	50	Асабліва трэба падзякаваць спн. Юліі Кажан, якая давала акцыю Дару Сакавіка 2004 да канца пасля сьмерці бацькі.	
К. і Г. Шыкалюк	50		
а. А. Яноўскі	50		
А. Бельма	25		
В. і М. Лазар	25		
Г. Галавач	20		
М. Новак	20		
Л. Паплаўская	20		
Д. Самусевіч	20		
А. Хрэноўскі	20		
Г. Хрэноўскі	20		
Д. Баўдовіч	15		
Р. Хрэноўскі	15		
Невядомы	10		
Кавалёў	10		

Лятэрэя

Ад 1 чэвеня беларусам, што жывуць у засягу дзейнасці сэктару Рады БНР у Нью Ёрку было разаслана каля 280 лятэрэйных нумароў для разыграння. Шчаслівымі былі наступныя нумары:

- № 33 - М. Чупракоў - кніжка "Гутаркі з А. Шукелойцем".
- № 59 - Н. Дудар - кніжка "Палескія рабінзоны".
- № 64 - В. Яфрэменкаў - касэта "Белы сон".
- № 84 - В. Кузьменка - кніжка "Сымон-музыка".
- № 97 - Ю. Касцюкевіч - малы калькулятор.
- № 145 - др. У. Набагез - кніжка "Гутаркі з А. Шукелойцем".
- № 160 - А. Пранцэвіч - кніжка "Рэха малітвы".
- № 195 - др. А. Занковіч - нататнік.
- № 251 - Н. Аляксандар - касэта царкоўных сьпеваў.
- № 255 - А. Хадаронак - кніжка "Гутаркі з А. Шукелойцем".
- № 261 - П. Рыжы - касэта царкоўнай музыкі.
- № 269 - М. Клакоцкі - гальшук.

На дзейнасць Сэктару атрымана \$284. Найшчырэйшая падзяка ўсім за ўдзел.

4 верасня 2004 году ў Бэльгіі адбудзецца Зьезд прадстаўнікоў беларускай палітычнай эміграцыі «апошняя хваля».

Мэтамі Зьезду ёсць:

- абмеркаваньне становішча ў асяродку палітычных уцекачоў зь Беларусі;
- вызначэньне ролі беларускай дыяспары "апошняя хваля" ў працэсе дэмакратызацыі Бацькаўшчыны;
- кансалідацыя беларускай эміграцыі дзеля дапамогі беларускай палітычнай апазыцыі, а таксама дэмакратычным СМІ ў Беларусі.

Падрабязнейшая інфармацыя па падрыхтоўцы Зьезду, беларускай эміграцыі даступная на: <http://www.razam.org>

Арганізатары чакаюць прапановаў ды заўвагаў.

Аргкамітэт: Беларускае Эўрапейскае Задзіночаньне (Бэльгія);
Зьвяз Беларусаў Заможа (Чэхія);
Зьвяз на карысьць дэмакратыі ў Беларусі (Польшча);
Зьвяз Беларусаў Нямеччыны;
Зьвяз Беларусаў Галандыі;
Беларускі Цэнтар у Бэльгіі;

Кантактныя тэлефоны ў Бэльгіі: (32)485175599, (32)497117469.

Сьвятар і парафіяльная рада Катэдральнага Сабору Сьв. Кірылы Тураўскага Беларускай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царквы ў Брукліне на: 401 Atlantic Ave запрашаюць вас на Божыя службы кожную нядзелю а 10-й гадзіне раніцы.

Запрашаем усіх жадаючых наведаць царкоўны пікнік, які адбудзецца 8 жніўня 2004 году ў Беларускай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царкве Жыровіцкай Божай Маці ў Гайленд Парку, Нью Джэрзы. Пачатак адразу пасля Багаслужбы.

Царкоўная Рада

Рэдакцыя газэты "Беларус" і сябры аддзелу БАЗА ў Нью Ёрку віншуюць Старшыню Галоўнай Управы БАЗА сп. Антона ШУКЕЛОЙЦА з 89-мі ўгодкамі з дня народзінай і зьмячаць добрага здароўя і памысласці ў працы.

ШУКАЮ

Міколу СТОМУ, філэлага, кампазытара, настройшчыка музычных інструментаў, які ў 2003 годзе жыў у Варшаве.

Калі вы ведаеце нешта пра ягонае месцазнаходжаньне, паведаміце, калі ласка, на адрас:

Mrs. V. Jakimovich
2301 First Ave apt. 6B
New York, NY 10035

тэл. (917) 376-3667.

Газэта "БЕЛАРУС"

бясплатна надрукуе кароткія аб'явы некамерцыйнага характару, віншаваньні, запрашэньні, спачуваньні ды інш.

Наконт размяшчэньня рэклямы кантактуеце рэдакцыю.

НА ВЫДАВЕЦКІ ФОНД ГАЗЭТЫ "БЕЛАРУС" АХВЯРАВАЛІ:

К. Акула	150
М. Баяроўскі	90
А. Курушка	80
Р. Жук-Грышкевіч	35
В. Яцэвіч	35
Л. Корчык	30
Х. Кажаневіч .. англ. фунт. .	20

Усім шчыры дзякуй!

БЕЛАРУС

Газэта Беларусаў у Вольным Сьвеце

Выдае штомесячна:

Беларуса-Амерыканскае Задзіночаньне
Сусьветнае сьцеіва: baza-belarus.org

Падпіска \$30 на год.

Чэкі выпісвайце на BIELARUS

BIELARUS

Belarusian Newspaper in the Free World

Published monthly by
Belsrusan American Ass'n, Inc.

Subscription \$30 yearly

Make checks payable to BIELARUS

Рэдагуе калегія.

Адказны рэдактар Марат КЛАКОЦКІ

Падпіска Сяргей ТРЫГУБОВІЧ

Артыкулы, падпісаныя прозьвішчам ці ініцыяламі, могуць зьмяшчаць пагледы, зь якімі Рэдакцыя не згаджаецца. Перадрук дазваляецца толькі пры умове зазначэньня крыніцы.

© BIELARUS, 2004

Адрас для донісаў і кантактаў:

BIELARUS
P.O. Box 3225
Farmingdale, NY 11735

E-mail:
hazetabelarus@att.net

Сусьветнае сьцеіва:
www.bielarus.org

ISSN 1054-9455

Адказнасьць за змест рэклямы нясе рэклямадаўца.